

Bruxelles, 29. siječnja 2021.
(OR. en)

14129/20
PV CONS 30
ENV 813
CLIMA 357

NACRT ZAPISNIKA
VIJEĆE EUROPSKE UNIJE
(Okoliš)
17. prosinca 2020.

SADRŽAJ

Stranica

1.	Usvajanje dnevnog reda.....	3
2.	Odobrenje popisa točaka „A”	
a)	 Popis točaka koje se odnose na nezakonodavne aktivnosti	3
b)	Popis točaka koje se odnose na zakonodavne aktivnosti	4

Zakonodavna vijećanja

3.	Uredba o europskom propisu o klimi	5
----	--	---

Nezakonodavne aktivnosti

4.	EU-ovo podnošenje ažuriranog nacionalno utvrđenog doprinosa Okvirnoj konvenciji Ujedinjenih naroda o promjeni klime (UNFCCC)	5
5.	Zaključci o postizanju kružnog i zelenog oporavka	5
6.	Zaključci o digitalizaciji koja koristi okolišu	5

Zakonodavna vijećanja

7.	Uredba o izmjeni Aarhuške uredbe (EZ) br. 1367/2006	5
----	---	---

Nezakonodavne aktivnosti

8.	Komunikacija o Strategiji održivosti u području kemikalija – prelazak na netoksičan okoliš	6
9.	Razno	
a)	 Iskorijeniti krčenje šuma	6
b)	Aktualan zakonodavni prijedlog	6
	Uredba o baterijama i otpadnim baterijama kojom se mijenja Uredba (EU) br. 2019/1020 i stavlja izvan snage Direktiva 2006/66/EZ	
c)	Ratifikacija multilateralnih sporazuma o zaštiti okoliša (MEA) – poziv na hitno djelovanje	6
d)	Izvjешće o godišnjem sastanku Komisije za očuvanje antarktičkih morskih živih resursa (CCAMLR)	6
e)	Europska konferencija pod nazivom „Klimatske promjene i europska vodna dimenzija – jačanje otpornosti” (4. – 5. studenoga 2020.).....	7
f)	Program rada nadolazećeg predsjedništva	7

	PRILOG – Izjave za zapisnik Vijeća	8
--	--	---

1. Usvajanje dnevnog reda

Vijeće je usvojilo dnevni red naveden u dokumentu 13795/20.

Prilikom usvajanja dnevnog reda za sastanak, Vijeće je jednoglasno odlučilo dodati donošenje Uredbe Vijeća o utvrđivanju višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje 2021. – 2027., kako je navedena u dokumentu 9970/20 + COR 1 (hr) + COR 2 (sv) + REV 1 (nl), na popis točaka „A” (zakonodavna vijećanja) podnesenih za sastanak.

2. Odobrenje popisa točaka „A”

- a) **Popis točaka koje se odnose na nezakonodavne aktivnosti** 13786/20

Vijeće je usvojilo točke „A” navedene u dokumentu 13602/20 + COR 1, uključujući dokumente COR i REV podnesene s ciljem donošenja. Izjave o tim točkama navedene su u Dopuni.

Za sljedeće točke dokumenti bi trebali glasiti kako slijedi:

Opći poslovi

5. Odluke Vijeća o stajalištu koje treba zauzeti u Zajedničkom odboru na temelju Sporazuma o povlačenju u pogledu Protokola o Irskoj/Sjevernoj Irskoj  13987/20 UK
- b) Odluka Vijeća o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Zajedničkog odbora osnovanog Sporazumom o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju u pogledu utvrđivanja robe koja nije izložena riziku  13912/20 + **COR 1 (bg)** UK
Donošenje

Vanjski poslovi

9. Provedbena odluka Vijeća i Provedbena uredba Vijeća o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Republike Konga *Donošenje* 13618/20 + **COR 1**
odobrio Coreper, dio 2., 16. prosinca 2020. 13615/20 + ADD 1
13617/20 + ADD 1
CORLX

Delegirani ili provedbeni akti

Okoliš

17. Delegirana uredba Komisije (EU).../... od 6.11.2020. o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2019/1122 u pogledu funkcioniranja Registra Unije na temelju Uredbe (EU) 2018/841 Europskog parlamenta i Vijeća
Delegirani akt – odluka da se zatraži produljenje roka
odobrio Coreper, dio 1., 9. prosinca 2020.
- 13565/20
12920/20
+ REV 1 (sk)
+ ADD 1
CLIMA

- b) **Popis točaka koje se odnose na zakonodavne aktivnosti**(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)
- 13797/20

Promet

1. **Odluka o Europskoj godini željeznice (2021.)**
Donošenje zakonodavnog akta
odobrio Coreper, dio 1., 9. prosinca 2020.
-  13816/20
PE-CONS 48/20
TRANS

Vijeće je odobrilo stajalište Europskog parlamenta u prvom čitanju te je predloženi akt donesen u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.
(pravna osnova: članak 91. UFEU-a)

Opći poslovi

2. **Uredba Vijeća o utvrđivanju višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje 2021. – 2027.**
Donošenje zakonodavnog akta
odobrio Coreper, dio 2., 11. prosinca 2020.
-  14039/20
+ ADD 1
9970/20
CADREFIN
- Vijeće je donijelo Uredbu Vijeća o utvrđivanju višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje 2021. – 2027., kako je navedena u dokumentu 9970/20 + COR 1 (hr) + COR 2 (sv) + REV 1 (nl) (pravna osnova: članak 312. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i članak 106. Europske zajednice za atomsku energiju).

Izjave o toj točki navedene su u Prilogu.

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

- Vijeće je postiglo dogovor o općem pristupu kako je naveden u dokumentu 14171/20.

Vijeće je jednoglasno odobrilo EU-ovo podnošenje.

- Vijeće je odobrilo zaključke iz dokumenta 14167/20.

- Vijeće je odobrilo zaključke iz dokumenta 14169/20.

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

- Vijeće je postiglo dogovor o općem pristupu kako je naveden u dokumentu 14208/20.

Nezakonodavne aktivnosti

8. **Komunikacija o Strategiji održivosti u području kemikalija**  13521/20
– **prelazak na netoksičan okoliš**
Razmjena mišljenja 11976/20 + ADD 1

Vijeće je održalo razmjenu mišljenja o Strategiji održivosti u području kemikalija na temelju pitanja koja je pripremilo predsjedništvo, kako su navedena u dokumentu 13521/20.

Razno

9. a) **Iskorišteni krčenje šuma**  14009/1/20 REV 1
Informacije francuske delegacije, koju je podržala talijanska delegacija

Vijeće je primilo na znanje informacije francuske delegacije te intervenciju drugih delegacija.

- b) **Aktualni zakonodavni prijedlozi**
(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

Uredba o baterijama i otpadnim baterijama kojom se mijenja Uredba (EU) br. 2019/1020 i stavlja izvan snage Direktiva 2006/66/EZ   13944/20 + ADD 1
Prezentacija Komisije

Vijeće je primilo na znanje prezentaciju Komisije.

- c) **Ratifikacija multilateralnih sporazuma o zaštiti okoliša (MEA) – poziv na hitno djelovanje**  13669/20
Informacije Komisije

Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije.

- d) **Izvješće o godišnjem sastanku Komisije za očuvanje antarktičkih morskih živih resursa (CCAMLR)**  13877/20
Informacije španjolske delegacije

Vijeće je primilo na znanje informacije španjolske delegacije te intervenciju drugih delegacija i Komisije.

- e) **Europska konferencija pod nazivom „Klimatske promjene i europska vodna dimenzija – jačanje otpornosti”**
(4. – 5. studenoga 2020.)

 13664/20

Informacije portugalske delegacije

Vijeće je primilo na znanje informacije portugalske delegacije.

- f) **Program rada nadolazećeg predsjedništva**
Informacije portugalske delegacije



Vijeće je primilo na znanje informacije portugalske delegacije u ulozi predstojećeg predsjedništva.

 1

Prvo čitanje



Javna rasprava koju je predložilo predsjedništvo (članak 8. stavak 2. Poslovnika Vijeća)

 C

Točka koja se temelji na prijedlogu Komisije

Izjave uz zakonodavne točke „A”

**Uz točku 2. s
popisa točaka „A”:**

**Uredba Vijeća o utvrđivanju višegodišnjeg financijskog okvira za
razdoblje 2021. – 2027.**
Donošenje zakonodavnog akta

**ZAJEDNIČKE I JEDNOSTRANE IZJAVE EUROPSKOG PARLAMENTA,
VIJEĆA I KOMISIJE**

1. Omotnice prioritetnih programa, troškovi NGEU-a i fleksibilnost

**Zajednička izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o jačanju posebnih
programa i prilagodbi temeljnih akata**

„Ne dovodeći u pitanje ovlasti zakonodavnog i proračunskog tijela, Europski parlament, Vijeće i Komisija suglasni su da će za 2,5 milijardi EUR (u cijenama iz 2018.) povećati financijske omotnice iz temeljnih akata ili financijsko programiranje, prema potrebi, onih programa koje je utvrdio Europski parlament. To će se postići odgovarajućim smanjenjem raspoloživih razlika u okviru gornjih granica VFO-a, ne dovodeći u pitanje moguću upotrebu instrumenta fleksibilnosti u 2021.

Ne dovodeći u pitanje zakonodavne ovlasti institucija, Europski parlament, Vijeće i Komisija suglasni su da će u temeljne akte programa navedenih u Prilogu II. Uredbi o VFO-u unijeti odredbu o povećanju financijskih omotnica za iznose koji su u njima navedeni. Za programe kojima se uspostavljaju proračunska jamstva dodatni iznos odrazit će se u dodatnoj razini pruženih jamstava.”

**Zajednička izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o upotrebi vraćenih
sredstava iz Investicijskog instrumenta za zemlje AKP-a u korist Instrumenta za
susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju**

„Vijeće se slaže da će se iznos od najviše jedne milijarde EUR (u cijenama iz 2018.) koji proizlazi iz vraćenih sredstava iz Investicijskog instrumenta za zemlje AKP-a za operacije u okviru 9., 10. i 11. Europskog razvojnog fonda upotrijebiti u korist Instrumenta za susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju u razdoblju 2021. – 2027. Tri institucije suglasne su da bi u okviru Instrumenta za susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju trebalo biti dopušteno primanje tih sredstava.”

Zajednička izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o ponovnoj upotrebi opozvanih sredstava u vezi s istraživačkim programom

„Ne dovodeći u pitanje svoje institucijske ovlasti, Europski parlament, Vijeće i Komisija suglasni su da će u korist istraživačkog programa ponovno staviti na raspolaganje odobrena sredstva za preuzimanje obveza u iznosu do 0,5 milijardi EUR (u cijenama iz 2018.) u razdoblju 2021. – 2027., što je posljedica potpunog ili djelomičnog neprovođenja projekata koji su dio tog programa ili njegova prethodnika, kako je predviđeno člankom 15. stavkom 3. Financijske uredbe.”

Zajednička izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o postupanju s troškovima kamata i otplatama kamata NGEU-a u VFO-u za razdoblje 2021. – 2027.

„Tri institucije suglasne su da je cilj da se rashodima kojima se pokrivaju troškovi financiranja instrumenta Next Generation EU ne smanjuju programi i sredstva EU-a.

Tri institucije suglasne su da se postupanjem s troškovima kamata i otplatama kamata NGEU-a u VFO-u za razdoblje 2021. – 2027., za koje se trenutačno predviđa da će iznositi 12,9 milijardi EUR za tih sedam godina, ne dovodi u pitanje način na koji će se to pitanje rješavati u budućim VFO-ima od 2028. nadalje.

Tri institucije suglasne su raditi na uvođenju dostatnih novih vlastitih sredstava s ciljem pokrivanja iznosa koji odgovara očekivanim rashodima povezanima s troškovima otplate kamata i troškovima kamata.”

2. Vlastita sredstva

Izjava Komisije o uspostavi vlastitih sredstava koja se temelje na digitalnom nametu

„Uzimajući u obzir razvoj događaja na međunarodnoj razini, Komisija će ubrzati rad na podnošenju potrebnih prijedloga za uvođenje digitalnog nameta u Uniji te će u najkraćem mogućem roku, a najkasnije do lipnja 2021., iznijeti prijedlog temeljnog akta. Na temelju toga predložit će da prihodi od digitalnog nameta postanu vlastita sredstva do siječnja 2023.”

Izjava Komisije o uspostavi vlastitih sredstava koja se temelje na porezu na financijske transakcije

„U tijeku su rasprave o porezu na financijske transakcije u okviru pojačane suradnje s ciljem njihova dovršetka do kraja 2022. Ako se postigne dogovor o tom porezu na financijske transakcije, Komisija će iznijeti prijedlog da se prihodi od tog poreza na financijske transakcije prenesu u proračun EU-a kao vlastita sredstva.

Ako se do kraja 2022. ne postigne dogovor, Komisija će na osnovi procjena učinka predložiti nova vlastita sredstva na temelju novog poreza na financijske transakcije. Komisija ulaže napore kako bi iznijela te prijedloge do lipnja 2024. s ciljem da ih se uvede do 1. siječnja 2026.”

3. Uloga proračunskog tijela

Zajednička izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskom nadzoru nad novim prijedlozima na temelju članka 122. UFEU-a koji bi mogli imati znatne posljedice za proračun Unije

„budući da:

- (1) Europski parlament, Vijeće i Komisija („tri institucije”) potvrđuju da članak 122. UFEU-a čini pravnu osnovu za donošenje mjera za rješavanje posebnih kriznih situacija koje bi mogle imati posljedice za proračun kojima se može utjecati na razvoj rashoda Unije u granicama njezinih vlastitih sredstava.
- (2) S obzirom na njihove proračunske ovlasti na temelju Ugovorâ, primjereno je da dva ogranka proračunskog tijela raspravljaju o posljedicama takvih predviđenih akata za proračun ako je vjerojatno da će te posljedice biti znatne. U tu bi svrhu Komisija trebala dostaviti sve relevantne informacije potrebne kako bi se Europskom parlamentu i Vijeću pomoglo u njihovim raspravama,

SPORAZUMJELI SU SE KAKO SLIJEDI:

1. Ovom izjavom utvrđuju se aranžmani za postupak proračunskog nadzora (dalje u tekstu „postupak”) između Europskog parlamenta i Vijeća uz aktivnu pomoć Komisije.
2. Taj se postupak može primijeniti za Komisijin prijedlog akta Vijeća na temelju članka 122. UFEU-a koji bi mogao imati znatne posljedice za proračun Unije.
3. Komisija će svakom takvom prijedlogu priložiti procjenu posljedica predloženog pravnog akta za proračun te će navesti može li, prema njezinu mišljenju, dotični akt imati znatne posljedice za proračun Unije. Na toj osnovi Europski parlament i Vijeće mogu zatražiti da se pokrene postupak.
4. Postupak će se odvijati u Zajedničkom odboru koji se sastoji od predstavnika Europskog parlamenta i Vijeća na odgovarajućoj razini. Komisija će sudjelovati u radu Zajedničkog odbora.

5. Ne dovodeći u pitanje ovlasti Vijeća na temelju članka 122. UFEU-a, Europski parlament i Vijeće vodit će konstruktivan dijalog u cilju postizanja zajedničkog razumijevanja u pogledu posljedica predviđenog pravnog akta za proračun, uzimajući pritom u obzir hitnost tog predmeta.
6. Postupak bi se trebao odvijati tijekom razdoblja koje ne prelazi dva mjeseca, osim ako se dotični akt treba donijeti prije određenog datuma, ili, ako je to potrebno zbog hitnosti predmeta, u kraćem roku koji odredi Vijeće.”

Zajednička izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o ponovnom procjenjivanju odredaba Financijske uredbe o vanjskim namjenskim prihodima te uzimanju i davanju zajmova

„U kontekstu NGEU-a Europski parlament, Vijeće i Komisija suglasni su da će se u okviru sljedeće revizije Financijske uredbe procijeniti i prema potrebi revidirati sljedeća pitanja:

- odredbe o vanjskim namjenskim prihodima, osobito kako je navedeno u članku 21. stavku 5. Financijske uredbe,
- odredbe o izvješćivanju o operacijama uzimanja i davanja zajmova.

Tri institucije potvrđuju da se postojeća pravila o revizijama i postupku davanja razrješnice primjenjuju na namjenske prihode.”

4. Horizontalna pitanja – klima, bioraznolikost, ravnopravnost muškaraca i žena i ciljevi održivog razvoja

Izjava Komisije o metodologiji praćenja klimatskih mjera i uključenosti Europskog parlamenta i Vijeća

„Komisija će osigurati da metodologija praćenja klimatskih mjera bude pristupačna, transparentna i javno dostupna. Komisija će s Europskim parlamentom i Vijećem razmijeniti mišljenja o metodologiji praćenja klimatskih mjera. Transparentnost i razmjena informacija s Parlamentom i Vijećem o napretku u postizanju klimatskih ciljeva bit će ključno načelo praćenja klimatskih mjera.”

Izjava Komisije o doprinosima za klimatske mjere po programu

„Ne dovodeći u pitanje zakonodavne ovlasti Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s relevantnim sektorskim temeljnim aktima, doprinosi za klimatske mjere za razdoblje 2021. – 2027. s ciljem postizanja općeg cilja od najmanje 30 % ukupnog iznosa proračuna Unije i rashoda NGEU-a navedeni su za relevantne programe i fondove kako slijedi:

<u>Programi</u>	<u>Očekivani minimalni doprinos</u>
<u>Obzor Europa</u>	<u>35 %</u>
<u>ITER</u>	<u>100 %</u>
<u>Fond InvestEU</u>	<u>30 %</u>
<u>Instrument za povezivanje Europe</u>	<u>60 %</u>
<u>EFRR</u>	<u>30 %</u>
<u>Kohezijski fond</u>	<u>37 %</u>
<u>REACT-EU</u>	<u>25 %</u>
<u>Mehanizam za oporavak i otpornost</u>	<u>37 %</u>
<u>ZPP 2021. – 2022.</u>	<u>26 %</u>
<u>ZPP 2023. – 2027.</u>	<u>40 %</u>
<u>EFPR</u>	<u>30 %</u>
<u>Program LIFE</u>	<u>61 %</u>
<u>Fond za pravednu tranziciju</u>	<u>100 %</u>
<u>Instrument za susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju</u>	<u>25 %</u>
<u>Prekomorske zemlje i područja</u>	<u>25 %</u>
<u>Pretpristupna pomoć</u>	<u>16 %</u>

Komisija će te doprinose klimatskim mjerama upotrijebiti kao referentnu točku za procjenu odstupanja i predlaganje mjera u slučaju nedovoljnog napretka.”

Izjava Komisije o metodologiji praćenja mjera u području bioraznolikosti i uključenosti Europskog parlamenta i Vijeća

„Komisija će osigurati da metodologija praćenja mjera u području bioraznolikosti bude pristupačna, transparentna i javno dostupna. Nakon dovršetka studije o metodologiji koju je nedavno pokrenula, Komisija će s Europskim parlamentom i Vijećem razmijeniti mišljenja o metodologiji. Transparentnost i razmjena informacija s Parlamentom i Vijećem o napretku u postizanju ciljeva povezanih s bioraznolikošću bit će ključno za praćenje.”

5. Ostale izjave

IZJAVA KOMISIJE O PREISPITIVANJU/REVIZIJI U SREDINI PROGRAMSKOG RAZDOBLJA

„Komisija će do 1. siječnja 2024. predstaviti preispitivanje funkcioniranja VFO-a. Preispitivanje prema potrebi može biti popraćeno relevantnim prijedlozima za reviziju Uredbe o VFO-u u skladu s postupcima utvrđenima u UFEU-u.”

IZJAVA AUSTRIJE

„U izjavi Komisije o doprinosima za klimatske mjere po programu za ”međunarodni termonuklearni eksperimentalni reaktor” (ITER) navodi se sljedeće: očekivani doprinos od 100 % s ciljem postizanja općeg cilja od najmanje 30 % ukupnog iznosa proračunskih rashoda Unije i rashoda NGEU-a. U tom kontekstu Austrija podsjeća da ciljne vrijednosti u sektorskom zakonodavstvu / sektorskim programima moraju biti u skladu s ciljem klimatske neutralnosti EU-a do 2050. i doprinijeti postizanju novih Unijinih klimatskih ciljeva za 2030. Međutim, ITER neće doprinijeti postizanju novih Unijinih klimatskih ciljeva za 2030. i cilju klimatske neutralnosti EU-a do 2050. jer istraživački i eksperimentalni reaktor neće proizvoditi električnu energiju u narednim godinama. Isto tako, čak ni naknadni projekt DEMO (demonstracijska elektrana) još neće moći doprinijeti ciljevima Pariškog sporazuma. Naprotiv, on će dovesti do negativnog neto učinka na emisije CO₂ tijekom njegove izgradnje.

Uzimajući u obzir

- da je Europski revizorski sud naglasio da koeficijenti EU-a za djelovanja u području klime koji se primjenjuju u određenim područjima nisu u skladu s načelom suzdržanosti koje je razvila Svjetska banka,
- da se ti koeficijenti ujedno razlikuju od klasifikacijskog okvira OECD-a i
- da se njima ne uzimaju u obzir negativni učinci ulaganja,

rashodi EU-a za ITER ne bi se trebali računati kao doprinos općem klimatskom cilju od 30 %.“

IZJAVA POLJSKE

„Potpuna provedba u dobroj vjeri zaključaka Europskog vijeća i povezanih izjava Komisije o tumačenju i primjeni Uredbe o općoj uvjetovanosti za zaštitu proračuna Unije odnosi se na ključne nacionalne interese Poljske i preduvjet je za suglasnost Poljske u vezi s bilo kojim zakonodavnim aktom povezanim s višegodišnjim financijskim okvirom za razdoblje 2021. – 2027., uključujući instrument *Next Generation EU*.”